

**К ВОПРОСУ ОБ ОСОБЕННОСТЯХ РИФМОВКИ
В СТИХОТВОРЕНИЯХ П. Н. ЧЕРНЫХ-ЯКУТСКОГО**

Е. С. Руфова

**Северо-Восточный федеральный университет им. М. К. Аммосова,
г. Якутск, Россия**

**INDIVIDUALITY OF RHYME IN
P. N. CHERNYKH-YAKUTSKY POETRY**

E. S. Rufova

North-Eastern Federal University, Yakutsk, Russia

Summary. The problem of Russian-writing Yakut writers, reflecting the objective processes of literature development is being discussed in the article. In the case of individuality of P. N. Chernykh-Yakutsky poetry is revealed national peculiarities of his images in the context of the interactive concept of culture of Russian literature of Yakutia.

Key words: rhyme; poem; poetry; the system of versification; Russian literature of Yakutia.

В современном стиховедении выделяются труды таких исследователей стихосложения как В. М. Жирмунский [4], Д. С. Самойлов [7], Б. В. Томашевский [9], М. Л. Гаспаров [2], В. Е. Холшевников [10] и др., ставшие классикой литературоведения. В них рассматриваются основы и проблемы стиховедения, раскрываются принципы, закономерности и особенности по фонике, строфике и интонации стихотворной речи.

В якутском стиховедении, в исследовании отдельных сторон стиховой системы можно выделить работы Г. М. Васильева [1], Н. Н. Тобурокова [8], М. Н. Дьячковой [3]. Они посвящены проблемам распространённых и установившихся форм якутского стихосложения, сравнительного стиховедения, генезиса и эволюции звуковых повторов якутского стиха, а также классифицированию якутской рифмы. К тому же, по мере развития якутской поэзии, сами писатели и поэты высказывали мнение о некоторых свойствах фольклорного и современного стиха. Можно назвать А. Е. Кулаковского, П. А. Ойунского, С. Р. Кулачикова-Эллэй, А. А. Иванова-Кюндэ, П. П. Барашкова, П. Н. Тобурокова [5], подчёркивая необходимость осознания и освоения различных элементов звуковой организации, в особенности рифмы, как художественно-выразительных средств, способствующих развитию и усовершенствованию стихосложения.

Зарождавшаяся в начале XX века молодая якутская русскоязычная литература следовала традициям русской литературы, однако нельзя отрицать её национального колорита, широкой местной национальной темы, мотивов и образов устно-поэтического творчества якутов. У истоков зарождения якутской русскоязычной литературы стоял якутский поэт – Пётр Никодимович Черных-Якутский.

Пётр Никодимович Черных (1882–1933), родившийся в смешанном браке, свободно владел русским и якутским языками, был хорошо знаком с фольклором якутского народа и произведениями русских классиков. Сам поэт писал преимущественно на русском языке, хотя среди его стихотворений есть и стихи, написанные на якутском. Первое опубликованное произведение поэта – стихотворение в прозе «Под звуки непогоды» – появилось на страницах газеты «Якутский край» 30 августа 1907 г. под псевдонимом Юрий Фиолетов. К тому же П. Н. Черных известен ещё и как один из первых переводчиков поэмы «Красный шаман» основоположника якутской советской литературы П. А. Ойунского. Перевод получил одобрение автора произведения. Конструктивное сотрудничество с политическими ссыльными, участие в издании местной печати, личная встреча с М. Горьким – всё это характеризует П. Н. Черных-Якутского, как активного местного поэта, внесшего существенный вклад в развитие литературного процесса Якутии начала XX века.

Для поэзии П. Н. Черных-Якутского характерно «глубокое уважение» к рифме, постоянное подчёркивание её эвфонической и смысловой функции в стихе:

конечное созвучие строк отмечается примерно в 80 % его произведений. В. Е. Холшевников относит такое созвучие к простой и грубой форме рифмы [Холшевников, 2004, с. 193]. Однако именно конечное созвучие является наиболее характерным для стихотворений, написанных на русском языке, так как созвучие в конце метрического ряда, перед паузой, слышится гораздо отчётливее, чем в начале или середине. Таким образом, ритмический строй и звуковой повтор при конечном созвучии подчёркивают и усиливают друг друга больше, чем при начальном.

Рифмы начальные, на стыке стихов, В. Е. Холшевников называет характерными для силлабического стихосложения [Холшевников, 2004, с. 197].

Это подтверждается и работами исследователей по якутскому стихосложению, где аллитерация связывает начала стихотворений и выделяется как основное средство звуковой организации якутского стиха, глубоко коренящегося в структуре самого языка. Выделение ассоциативной, конструктивной и композиционной роли рифмы определяет влияние классической литературы на поэтику П. Н. Черных-Якутского, что в целом было характерно для становления молодых национальных литератур.

Исследуя строфический репертуар его поэзии, можно сделать вывод, что богато и разнообразно представлена рифменная система с интересными примерами по рифмовке. В его стихотворениях можно найти примеры всех классических примеров рифмовки по положению в строфе. В смежной рифмовке *aabbcc* представлены многие стихотворения поэта, в качестве примера выступает восьмистишие стихотворения «Льдинки-снежинки»:

*Мы – льдинки-снежинки, как дети зимы.
В лазурных высотах рождаемся мы.
Нас в тучах баюкает ветра свирель
И нашу над миром несет колыбель.
Мы в воздухе реем, танцуем, летим.
И землю в алмазы украсить хотим,
Заснувшие реки убрать серебром,
А в рощах гирлянды развесить кругом.*

Поэт часто обращается и к перекрёстной рифмовке *abab*, как, например, в четверостишии, или катрене стихотворения «Звёзды»:

*Звёзды алмазные, звёзды далекие,
О, не сияйте в дали голубой,
О, не будите порывы высокие
И не терзайте мне сердце тоской.*

В поэзии П. Н. Черных-Якутского употребительны также и шестистишие формы *aabccb*, например, в стихотворении «Павшим героям»:

*За правое дело
Вы бодро и смело
В кровавую битву пошли.
Сверкая очами,
Как солнце лучами,
Сражённые насмерть легли.*

Из иных форм относительно часто встречаются пятистишие рифмовки *abbab*, например:

*И пусть клокочет в сердце кровь,
В груди бушует жизни сила
И не страшна тому могила,
Кому лучистая любовь
Маяк на небе засветила.*

По типу клаузулы в первом стихотворном сборнике поэта «Тихие струны» можно выделить преимущественное использование мужских и женских рифм,

что в русском языке обусловлено правилами чередования. Именно неравносложной рифмой, на сочетании женских и мужских клаузул построено подавляющее большинство стихотворений пейзажной лирики П. Н. Черных-Якутского (37,2 %), что сопоставимо со стихотворениями, написанными на один тип клаузулы: мужские (29,4 %), женские (23,6 %), дактилические (9,8 %).

Рассмотрим отдельные примеры. Мужские рифмы в стихах мы обозначим строчными буквами, женские – прописными, а дактилические – прописными буквами с апострофом.

<i>Тишина на улице пустой.</i>	<i>a</i>	
<i>Воздух чист. Природа отдыхает.</i>		<i>B</i>
<i>И луна в лазури голубой</i>	<i>a</i>	
<i>Серебром по бархату сияет.</i>	<i>B</i>	
<i>Пронеслось и лето, как весна,</i>	<i>c</i>	
<i>Подарив улыбку на прощанье,</i>	<i>D</i>	
<i>И кругом святая тишина –</i>	<i>c</i>	
<i>Тишина, глубокое молчанье.</i>	<i>D</i>	

(«Тишина», сборник «Тихие струны»)

<i>Птички заснули в полях,</i>	<i>a</i>	
<i>Ветер в ущельях молчит,</i>	<i>b</i>	
<i>Луч одинокой зари,</i>	<i>c</i>	
<i>Тихо мерцая, горит.</i>		<i>b</i>

(«Белая ночь», сборник «Тихие струны»)

<i>Тихие сумерки... Тени...</i>	<i>A</i>	
<i>Бледные краски заката...</i>	<i>B</i>	
<i>Тучек узорных ступени</i>	<i>A</i>	
<i>Будто бы в детстве когда-то...</i>	<i>B</i>	

(«В сумерках», сборник «Тихие струны»)

<i>Корявый кедровник кустами несмелыми,</i>		<i>A'</i>
<i>К земле припадая, ползёт-извивается;</i>	<i>B'</i>	
<i>Вверху буревестников крик разливается</i>		<i>B'</i>
<i>И носятся чайки намёками белыми.</i>	<i>A'</i>	

(«Охотску», сборник «Тихие струны»)

В большинстве стихотворений П. Н. Черных-Якутского можно проследить тяготение к точным рифмам. Автор достаточно чётко сохраняет опорный согласный в мужских рифмах, оканчивающихся на гласную: *зарЯ-горЯ*, *полНЫ-весНЫ*, *емУ-тьмУ* и т. д. Характерную тенденцию преобладания точных рифм находим в стихотворениях пейзажной и гражданской тематики. К другим типам рифм, наиболее часто встречающимся в стихотворениях П. Н. Черных-Якутского, является рифма с замещением, преимущественно с замещением в группе согласных: *звеЗду – я Жду*, *воскреШаю – чиТаю*, *Лет – приВет* и т. д. В подобной комбинации типов рифм можно проследить попытку автора сохранить полноту звучания рифмы, её звонкость. Такая характеристика преимущественно в русской поэзии находит отражение в трудах известного исследователя стихосложения Д. Самойлова. Приверженность традициям классической русской литературы находит отражение и в размерах стиха. Так, наибольшим распространением в русской поэзии пользуется ямб. Для поэзии П. Н. Черных-Якутского наиболее употребительными явились двустопный и четырёхстопный ямб: представлено более 50 % его лирики в целом. Преобладающим в трёхстопных вариантах можно выделить анапест. В целом соблюдение равносложности стихов характерно для поэтического наследия П. Н. Черных – Якутского.

Среди большинства опубликованных произведений П. Н. Черных – Якутского на русском языке имеются и несколько стихотворений, написанных на якутском языке. Первое стихотворение на якутском языке «Сологуб ырыата» («Песня Сологуба») было опубликовано «Саха саҕата» в 1912 г. Через год в этом

же изданиях появятся стихотворения «Кыһын» («Зима») и «Сааскэлиитэ» («Наступление весны»). Впоследствии известный якутский литературовед М. Г. Михайлова напишет, что с учётом того, что Черных писал стихи и на якутском языке, можно сделать предположение, что «несколько известных его стихотворений на якутском языке было, видимо, всё-таки переведены самим поэтом с русского оригинала» [Михайлова, 1995, с. 183]. О поэтике якутских стихотворений П. Н. Черных-Якутского ведущий исследователь якутского стиха Н. Н. Тобуроков напишет, что эти произведения поэта во многом предвосхитили основные параметры якутской поэзии после 1917 г. [Тобуроков, 2005Ю с. 496]. Убедительным доказательством данного положения автор приводит стихотворение поэта на якутском языке «Кыһын»:

*Хоту диэккиттэнбылыттаркэллилэр,
Үрун хаарынанхонуунусаптылар,
Куобахсуорхантэлгэнэнсытаркурдук,
Харасиргэ халлааннаа5ы хаарбурдук.
Собуруу ыраассырдыксайын барда.
Халынмууһунанурэхпитмууһурда.
Кыһын — маатыскабиһиэхэкэлбитэ.
Ойуурхаартан са5ынньах тигэнкэттэ,
Үрунтыстан ата5ар этэрбэстээх
Кырдыа5ас буоланилиитигэртаһахтаах.*

*С севера налетели тучи,
Белым снегом укрыли поле,
Будто расстеленное заячье одеяло,
Лежит на земле небесная снежная мука.
На юг ушло чистое, светлое лето.
Толстым льдом покрылась речка.
Зима-матушка к нам пришла.
Лес оделся и снежную шубу,
На ногах (у него) белые унты,
Как у старца, в руках его посох.*

Как утверждает Н. Н. Тобуроков, здесь П. Н. Черных-Якутский впервые в стихотворении, написанном на якутском языке, строго соблюдает равносложность (по одиннадцать в каждой строке), создаёт рифмы трёх типов (фономорфологические, с замещением, точные) [Тобуроков, 2005, с. 497]. Автор отмечает это произведение как один из примеров равносложных стихотворений, созданных по правилам силлабического стихосложения.

В целом стихотворения, написанные П. Н. Черных-Якутским на русском языке, относятся к тонической системе стихосложения, выделяемой исследователями теоретической поэтики характерной для языков с подвижным ударением. В этом ракурсе прав и Н. Н. Тобуроков, отмечая умелое перенесение особенностей поэтики силлабо-тоники на стихи на якутском языке. В данном случае он имеет в виду именно русскоязычного поэта П. Н. Черных-Якутского, который равносложность стиха на якутском языке осуществил на основе художественных приёмов, перенятых из опыта русской классической поэзии. Это представляется одним из значительных доказательств русско-якутского пограничного творчества П. Н. Черных-Якутского, о чём не говорилось в ранних работах.

Таким образом, художественное наследие П. Н. Черных-Якутского, возникшее на стыке исторических эпох и на основе диалога культур и языков, представляет самостоятельный этап в становлении и развитии русскоязычной литературы Якутии, отражает основные тенденции развития национальной художественной словесности. На эволюцию поэтических жанров П. Н. Черных-Якутского особое влияние оказывает классическая русская литература и пафос, рождаемый реальными событиями. Однако у П. Н. Черных-Якутского аспекты изображения художественной картины мира отличаются оригинальными образ-

ными сопоставлениями, раскрывают национальный колорит его романтической поэзии. Таким образом, его по праву можно назвать первым якутским поэтом, писавшим на русском языке.

Библиографический список

1. Васильев Г. М. Якутское стихосложение. – Якутск : Кн. изд-во, 1965. – 125 с.
2. Гаспаров М. Л. Современный русский стих: метрика и ритмика. – М., 1974.
3. Дьячковская М. Н. Аллитерация и рифма в якутской поэзии. Проблемы эволюции и классификации. – Новосибирск : СО РАН НИЦ ОИГГМ, 1998. – 152 с.
4. Жирмунский В. М. Теория стиха. – Л. : Сов. писатель, 1975. – 664 с.
5. Литература Якутии XX века. Историко-литературные очерки / редкол.: В. Н. Иванов (отв. ред.), П. В. Максимова (зам. отв. ред.), М. Н. Дьячковская, Л. Н. Романова // Акад. наук РС (Я), Ин-т гуманитар. исслед. – Якутск, 2005. – 727 с.
6. Михайлова М. Г. Очерки русской литературы Якутии. – Новосибирск : Сибирский хронограф, 1995. – 184 с.
7. Самойлов Д. Книга о русской рифме. – М. : Художественная литература, 1982. – 351 с.
8. Тобуроков Н. Н. Проблемы сравнительного стиховедения. – М. : Наука; Якутск, 1991. – 177 с.
9. Томашевский Б. В. Избранные работы о стихе : учеб. пос. для студ. филол. фак-в высш. учеб. заведений. – СПб. : Филологический факультет СПбГУ; М. : Издательский центр «Академия», 2008. – 448 с.
10. Холшевников В. Е. Основы стиховедения. Русское стихосложение : Учеб. пос. для студ. филол. фак-в. вузов. – 5-е изд. – СПб. : Филологический факультет СПбГУ; М. : Издательский центр «Академия», 2004. – 208 с.
11. Черных П. Тихие струны. – Якутск : Тип. В. В. Жарова, 1909. – 100 с.
12. Черных-Якутский П. Н. Избранное. – Якутск : Якутское книжное издательство, 1954. – 250 с.
13. Черных-Якутский П. Н. Родная Якутия: Стихи, рассказы и очерки. – Якутск : Якутское книжное издательство, 1982. – 208 с.

© Е. С. Руфова.

УДК 008 (075.8) +002.2

СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ ФЕНОМЕН УКРАИНСКОЙ НАУЧНО-ПОПУЛЯРНОЙ КНИГИ НАЧАЛА XX ВЕКА

М. М. Люзняк

Львовский филиал Киевского национального университета
культуры и искусств, г. Львов, Украина

SOCIOCULTURAL PHENOMENON OF UKRAINIAN
POPULAR-SCIENCE BOOK OF THE EARLY TWENTIETH CENTURY

M. M. Lyuznyak

Lviv branch of the Kiev National University of Culture and Arts,
Lviv, Ukraine

Summary. Functioning of the Ukrainian popular-science books in the early twentieth century was a "model of society" and "a model for society."

Key words: Ukrainian popular science book; information environment; social management; a new type of reader.

Актуальность темы. Предлагая информацию об украинской научно-популярной книге начала XX века как социокультурном феномене для современных научных знаний о происхождении культуры и цивилизации, очередной раз убеждаемся в том, что информационные процессы лежат в основе культурогенеза.

Постановка проблемы. В качестве инструмента социального управления информация выполняла и выполняет ряд специфических функций. Она не просто несёт определённый смысл, но и отражает те стороны бытия, к которым приковано внимание социума. Социальная информация является главной детерминантой социальных изменений. Исходя из этого, можно сформулировать её функциональное определение. Социальная информация является системой совокупных данных (сообщений), которые выступают одновременно целью и детер-